

## О НЕКОТОРЫХ ВАЖНЫХ ОСОБЕННОСТЯХ ВОСПРИЯТИЯ ВРЕМЕНИ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ РАЗНЫХ КУЛЬТУР

Загорская Л. Н., Соловьева С. В., Белорусский государственный университет

По мнению ряда авторитетных исследователей в области межкультурной коммуникации (Э. Холла, Г. Хофстеда и др.), категория времени является одной из наиболее значимых для общения с представителями иных культур. Как справедливо заметил автор серии учебных пособий по межкультурной коммуникации А. П. Садохин, «Каждая культура имеет свой собственный язык времени, который необходимо выучить, прежде чем начать на нем общаться». Отношение ко времени, а также темп жизненного уклада определяют типы и формы общения людей в той или иной культуре. Становится очевидным, что знание и учет данных особенностей специалистами в области международных отношений и межкультурных коммуникаций является необходимым для более успешного и продуктивного общения с представителями иных культур.

Традиционно в теории межкультурной коммуникации выделяют два основных типа культур в зависимости от способа использования времени: монохронные и полихронные. В монохронных культурах время воспринимается как линейная система. Здесь за один период времени выполняется только одно дело, высоко ценится пунктуальность, присутствует отчетливое стремление к упорядоченности образа жизни. Такая система использования времени доминирует в Германии, США, ряде североамериканских стран. В полихронных культурах все иначе: в заданный промежуток времени возможен не один, а сразу несколько видов деятельности. Пунктуальность и распорядок дня играют второстепенную роль: приоритет отдается межличностным, человеческим отношениям. Здесь общение с нужными людьми может оказаться важнее заранее принятого плана деятельности. К типичным полихронным культурам относятся: страны Латинской Америки, Ближний Восток, государства Средиземноморья, а также Россия.

Следует отметить, что приведенная выше классификация не является исчерпывающей для того, чтобы описать отношение ко времени представителей разных культур. Другим очень важным аспектом является ориентированность на временную перспективу, которая существенно различается от культуры к культуре. К примеру, такие страны, как Великобритания и Китай, ориентированы в прошлое, что может быть связано с их богатой историей. Здесь большую роль играют обычаи и традиции, что находит отражение в национальных афоризмах, пословицах и поговорках («*Custom rules*» — «Обычай управляет» и др.). В странах Латинской Америки, на Филиппинах, а также в Ирландии преобладает несколько иное отношение: ценится, прежде всего, настоящий момент. Выходцы из этих стран являются более спонтанными и ведут менее интенсивный образ жизни, чем представители из США. Последние ориентированы в настоящее и недалекое будущее. Они вряд ли согласятся с ирландской пословицей о том, что «Жизнь — это танец, а не гонка» («*Life is a dance, not a race*»). Подобное отношение может быть даже воспринято как недостаточно серьезное с точки зрения североамериканца.

На наш взгляд, наибольшую сложность для специалистов-международников в контексте всего перечисленного представляет тот факт, что целый ряд культур занимает промежуточное положение между монохронными и полихронными. Следует также учитывать, что даже в рамках одного из вышеназванных типов культуры могут существовать значительные расхождения. К примеру, «прийти вовремя» в США означает прийти с запасом времени как минимум в 10—15 минут (*to come in time*). В Великобритании считается допустимым прийти непосредственно к началу мероприятия (*to come on time*). В то же время, А. П. Садохин упоминает о неписаных правилах делового этикета европейских культур, которые не позволяют опаздывать на встречу более чем на семь минут. Вместе с тем, в каждой компании или организации нередко существуют свои стандарты и неписанные правила поведения для сотрудников, соответствие кото-

рым ожидается и от других людей. Очевидно, что для приобретения навыка распознавания таких нюансов необходимы не только знания культурно-исторического контекста, но и практический опыт межкультурной коммуникации.

В заключении нам представляется важным подчеркнуть необходимость информирования студентов-международников о данных культурных особенностях в рамках темы «Приемы эффективного управления временем». Это будет способствовать росту их психологической готовности к межкультурной коммуникации, которая на сегодняшний день является реальностью для многих стран мира, пополнять эрудицию. Целесообразно при этом давать установку на терпимое отношение к представителям иного типа культуры касательно их способов распоряжения временем.

## **ПОНЯТИЕ «КОНТЕКСТ» В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

*Зудова С. А., Дворникова Т. М., Белорусский государственный университет*

Для понимания происходящих событий и межличностного поведения все культуры используют свои специфические невысказанные правила. Культуры различаются собственным «прочтением контекста», использованием скрытой информации, которую несет в себе каждая ситуация. Чем больше контекстуальной информации необходимо для понимания социальной ситуации, тем выше сложность культуры, чем выше сложность культуры, тем труднее правильно понять и оценить социальную ситуацию извне.

Американский антрополог Эдвард Холл сравнивает культуры в зависимости от их отношения к контексту, под которым понимает информацию, окружающую и сопровождающую событие, т. е. то, что вплетено в значимость происходящего. В зависимости от характера использования пространства и времени Э. Холл разграничил все культуры на *высококонтекстуальные* и *низкоконтекстуальные*, а также культуры с преобладающим монохронным или полихронным использованием времени.

Большая часть информации при высококонтекстуальном общении уже известна человеку, и лишь незначительная ее часть представлена в словах. Низкоконтекстуальное общение представляет собой прямую противоположность: большая часть информации передается знаковым (звукобуквенным) кодом.

Высококонтекстуальные культуры, присущие, например, Японии, Китаю, Корею, Саудовской Аравии, считаются однородными с точки зрения накопленного исторического опыта, информационной обеспеченности и т. д. В силу традиции и исторического развития эти культуры мало меняются со временем, поэтому при взаимодействии с окружающим миром один и тот же стимул всегда вызывает одинаковую реакцию. Многое предсказуемо, поэтому для большей части обычного ежедневного общения не требуется и не предполагается наличие подробной информации о происходящем.

Для представителей высококонтекстуальных культур многое сказано и определено неязыковым контекстом: иерархией, статусом, внешним видом офиса, его расположением и размещением.

Низкоконтекстуальные культуры, характерные для Скандинавских стран, Германии, Канады, США, менее однородны, в них межличностные контакты строго разграничены, поэтому всякий раз, когда люди вступают в общение, им необходима подробная информация обо всем происходящем.

При этом большинство информации содержится в словах, а не в контексте общения; люди часто выражают свои желания словесно, не предполагая, что это будет понято из ситуации общения. В подобных обществах наибольшее значение придается речи (письменной и устной), а также обсуждению деталей: ничто не остается неназванным и недоговоренным. Для представителей этой группы очень важны письменные контракты, договоры, документы.

Так, высококонтекстуальные культуры отличает: